

Административный суд Кельна
Семейный суд
Решение

По семейному делу

Относительно несовершеннолетнего ребенка Валентина Брагинского, родившегося 05.04.1994 г.

Участники

1. Ведомство по делам несовершеннолетних Кельна, Вилли-Брандт-плац 2, 50679 Кельн представляет опекун Моника Хайбуцки

Истец,

2. Др. Владимир Брагинский, Хорремер штрассе 8, 50933 Кельн

Ответчик,

Из-за срочности путем временного распоряжения без предварительного слушания

21.08.2009

решено:

Помещение ребенка Валентина Брагинского, родившегося 05.04.1994 г. в клинику детской и подростковой психиатрии и психотерапии, Флорентине-Айшлер-штрассе 1, 51067 Кельн-Холвайде, на срок 3 недели со дня приема, семейном судом разрешается.

Решение действительно с момента принятия.

Основания

Суд, решением от 17.08.2009. номер дела 312 F 211/09 лишил отца ребенка родительских прав, и назначил Ведомство по делам несовершеннолетних Кельна опекуном. Опекун, назначенный органом опеки ходатайствовал о разрешении на помещение ребенка на 3 недели в клинику детской и подростковой психиатрии и психотерапии в Кельн-Холвайде. Через доклад ведомства по делам несовершеннолетних Кельна от 05.08.2009, приобщенный в дело 312 F 211/09 было доведено до суда, что Валентин срочно нуждается в подростковопсихиатрическом обследовании и диагностике, чтобы можно было оценить его уровень развития, а также психическое и соматическое состояние, а также, чтобы решить вопрос дальнейшего помещения. Отец ребенка и Валентин не готовы сотрудничать с ведомством по делам несовершеннолетних Кельна. Поэтому необходимо закрытое содержание ребенка в течение 3 недель в клинике

детской и подростковой психиатрии и психотерапии в Кельн-Холвайде, для проведения подростковопсихиатрического обследования.

Таким образом, существуют срочные причины для предположения, что меры в соответствии с § 1631 b BGB необходимы для блага ребенка. Отсрочка означала бы значительную опасность для ребенка, так что он должен быть помещен (в психиатрическую клинику – пояснение переводчика) так скоро, насколько это возможно.

Предварительное заслушивание ребенка из-за срочной необходимости не проводилось.

Решение о немедленном вступлении решения в силу основано на §§ 70 gAbs. 3 S. 2, 70 h Abs. 1 S. 2 FGG.

Разъяснение права обжалования и порядка его подачи:

Против этого решения допустимо немедленное обжалование. Оно должно быть в течение двух недель представлено в административный суд Кельна или Верховный суд земли в письменном виде или занесено в протокол канцелярий одного из названных судов. Срок начинается со дня доставки или судебном запротоколированном оглашении решения (§§ 70 m, 69, 22 FGG). При уже исполненном решении можно также подать протест в один из компетентных для места помещения ребенка административных судов, (§§ 70 m Abs. 3, 69 gAbs. 3 FGG).

Кельн, 21.08.2009

Административный суд

Др. Порр, судья административного суда

Составлено

Нойхауз, главная юстицсекретарь канцелярии

Печать, Подпись